



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

6489/2024

14.1 Amt für Kultur - Ufficio Cultura

Betreff:

Beiträge an verschiedene Antragsteller zur
Durchführung kultureller Tätigkeiten, die
mehrere Sprachgruppen betreffen
Kapitel U05021.0815
2024: 257.500,00 Euro

Oggetto:

Contributi a diversi richiedenti per lo
svolgimento di attività culturali, che
riguardano più gruppi linguistici
Capitolo U05021.0815
2024: euro 257.500,00

DER DIREKTOR DER ABTEILUNG DEUTSCHE KULTUR

Hat in das Landeskulturgesetz vom 27. Juli 2015, Nr. 9, in geltender Fassung, eingesehen;

Hat in die Beschlüsse der Südtiroler Landesregierung vom 09. August 2016, Nr. 886 (Anlage A), abgeändert mit Beschluss Nr. 819 vom 26. September 2023, vom 10. August 2021, Nr. 682, Anlage A und vom 7. November 2023, Nr. 963, Anlage A, betreffend die Genehmigung der Richtlinien zur Förderung von kulturellen Tätigkeiten und Investitionen der deutschen, italienischen und ladinischen Landeskulturabteilungen eingesehen;

Hat in das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“ eingesehen;

Hat in das Dekret des Ressortdirektors für Deutsche Kultur, Bildungsförderung, Handel und Dienstleistung, Handwerk, Industrie, Arbeit und Integration Nr. 14611 vom 1. September 2022 eingesehen, mit welchem Angelika Gasser, in Anwendung von Artikel 22, Absatz 7 des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6, zur Direktorin des Amtes für Kultur der Abteilung 14 Deutsche Kultur ernannt worden ist und mit welchem Thomas Pardatscher als Vertreter der Direktorin des Amtes für Kultur bei deren Abwesenheit oder Verhinderung bis zum 31. Juli 2025 bestätigt worden ist;

Hat in das Gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 „Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Erstellung der Haushalte der Regionen, der örtlichen Körperschaften und ihrer Einrichtungen“, insbesondere in den Artikel 56 über die Zweckbindung von Ausgaben eingesehen;

Hat in die Ansuchen verschiedener Antragsteller um Gewährung von Beiträgen für die Durchführung von kulturellen Tätigkeiten und Projekten, die mehrere Sprachgruppen betreffen, im Jahre 2024 eingesehen;

Hat in das Protokoll der internen Kommission vom 17.04.2024 eingesehen, welches diesem Dekret beiliegt und macht sich die entsprechenden Gutachten mit den entsprechenden Begründungen zu eigen;

Hat in die SAP-Anlage, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet und die Gewährung von Beiträgen vorsieht, eingesehen;

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit den Positionen 3, 4, 6, 7, 8, 9, 12, 13, 14, 16 und 17 der Mittelsperre dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE CULTURA TEDESCA

Vista la legge provinciale per attività culturali 27 luglio 2015, n. 9, e successive modifiche;

Viste le deliberazioni della Giunta Provinciale del 09 agosto 2016, n. 886, allegato A, (modificata con deliberazione n. 819 del 26 settembre 2023), del 10 agosto 2021, n. 682, allegato A e del 7 novembre 2023, n. 963, allegato A, riguardante l'approvazione dei criteri per l'incentivazione di attività e investimenti culturali da parte delle ripartizioni provinciali alla cultura tedesca, italiana e ladina;

Vista la legge provinciale del 21 luglio 2022, n. 6, "Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale",

Visto il decreto del Direttore di Dipartimento per la Cultura Tedesca, Diritto allo Studio, Commercio e Servizi, Artigianato, Industria, Lavoro e Integrazione n. 14611 del 1° settembre 2022 con il quale è stata nominata Angelika Gasser a direttrice dell'Ufficio Cultura della ripartizione 14 Cultura tedesca in applicazione dell'articolo 22 comma 7 della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6 e con il quale è stato confermato Thomas Pardatscher a sostituto in caso di assenza o impedimento della direttrice dell'Ufficio Cultura fino al 31 luglio 2025;

Visto il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi", in particolare l'articolo 56 relativo agli impegni di spesa;

Viste le domande di contributo da parte di diversi richiedenti per lo svolgimento di attività e progetti culturali nell'anno 2024 che riguardano più gruppi linguistici;

Visto l'allegato verbale della commissione interna dd. 17/04/2024 e visto che si fa proprio i relativi pareri con le rispettive motivazioni;

Visto l'allegato SAP, facente parte integrante del presente decreto e che riguarda la concessione di contributi;

La competente struttura organizzativa attesta che con le posizioni 3, 4, 6, 7, 8, 9, 12, 13, 14, 16 e 17 del blocco fondi del presente provvedimento non si autorizza né si finanzia un progetto

finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist;

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass die Positionen 1, 2, 5, 10, 11 und 15 der Mittelsperre dieser Maßnahme über eine CUP-Identifizierung verfügen, siehe SAP-Anlage;

und

verordnet

1. die Beiträge von insgesamt **257.500,00 Euro** laut SAP-Anlage, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, zu genehmigen;

2. die Vorschüsse in Höhe von 90 % der gewährten Beiträge, siehe SAP-Anlage, zu genehmigen;

3. den Gesamtbetrag von **257.500,00 Euro** auf dem Kapitel **U05021.0815** des Verwaltungshaushaltes des Landes **2024** anzulasten.

DER DIREKTOR DER ABTEILUNG DEUTSCHE
KULTUR

d'investimento pubblico e che, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP;

La competente struttura organizzativa attesta che le posizioni 1, 2, 5, 10, 11 e 15 del blocco fondi del presente provvedimento dispongono di una identificazione tramite il CUP, vedasi allegato SAP;

e

decreta

1. di approvare i contributi nell'ammontare totale di **euro 257.500,00** di cui all'allegato SAP, facente parte integrante del presente decreto;

2. di approvare le anticipazioni nella misura di 90 % dei contributi concessi, di cui all'allegato SAP;

3. di impegnare l'importo totale di **euro 257.500,00** sul capitolo **U05021.0815** del bilancio finanziario gestionale **2024**.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE CULTURA
TEDESCA

Volker Klotz

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J240006489

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 9/2015 LG 9/2015				DGP 886/2016, 819/2023, 682/2021, 963/2023 BLR 886/2016, 819/2023, 682/2021, 963/2023				14.1 Ufficio cultura 14.1 Amt für Kultur					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP			
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität												
	Nota - Note												
001	U05021.0815	83104	82006430217	82006430217	30.01.2024		2.800,00		2.000,00	0,00		1.800,00	
	14	2024	ACCADEMIA DI STUDI-ITALO TEDESCHI	VIA INNERHOFER 1 - MERANO				2.500,00	80,00	B54J24000460002			
	Beitrag kulturelle Tätigkeit/contributo attività culturale 2024												
	"L'ATTUALITÀ DI KANT"												
002	U05021.0815	83104	82006430217	82006430217	30.01.2024		14.000,00		10.000,00	0,00		0,00	
	14	2024	ACCADEMIA DI STUDI-ITALO TEDESCHI	VIA INNERHOFER 1 - MERANO				12.500,00	80,00	B54J24000460002			
	Beitrag kulturelle Tätigkeit/contributo attività culturale 2024												
	"EZRA POUND FORSCHUNGSSTELLE"												
003	U05021.0815	76594	94029730218	94029730218	26.01.2024		3.008,80		2.000,00	0,00		1.800,00	
	14	2024	KULTURVEREIN RUS'	CARDUCCISTRASSE 2/G/33 - BOZEN				2.500,00	80,00				
	Beitrag kulturelle Tätigkeit/contributo attività culturale 2024												
004	U05021.0815	356079	91048850217	91048850217	31.01.2024		4.600,00		3.500,00	0,00		3.150,00	
	14	2024	CODICE IVAN	FELDGATTER, 9 - LANA				4.375,00	80,00				
	Beitrag kulturelle Tätigkeit/contributo attività culturale 2024												

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J240006489

005	U05021.0815	418756	02943590212	02943590212	15.01.2024		688.900,00		55.000,00	0,00		49.500,00
	14	2024	BRIXENKULTUR	REGENSBURGER ALLEE 9 - BRIXEN			130.000,00	42,31	B88J24000010007			
	Beitrag kulturelle Tätigkeit/contributo attività culturale 2024											
	"WATHER LIGHT FESTIVAL 2024"											
006	U05021.0815	219308	94088700219	94088700219	18.01.2024		11.608,00		3.500,00	0,00		0,00
	14	2024	COMITATO FAI SEZIONE BOLZANO	SALITA S. OSVALDO 1 - BOLZANO			7.000,00	50,00				
	Beitrag kulturelle Tätigkeit/contributo attività culturale 2024											
007	U05021.0815	366746	94111670215	94111670215	31.01.2024		3.540,00		2.500,00	0,00		2.250,00
	14	2024	ASSOCIAZIONE ANTROPOLIGICA ALTO ADIGE - EVAA	VIALE A. DUCA D'AOSTA 86 - BOLZANO			31.250,00	80,00				
	Beitrag kulturelle Tätigkeit/contributo attività culturale 2024											
008	U05021.0815	84516	94069920216	94069920216	31.01.2024		75.705,74		25.000,00	0,00		22.500,00
	14	2024	ALEXANDER LANGER STIFTUNG	BINDERGASSE 5 - BOZEN			50.000,00	50,00				
	Beitrag kulturelle Tätigkeit/contributo attività culturale 2024											
009	U05021.0815	77374	94029060210	94029060210	30.01.2024		18.000,00		12.000,00	0,00		10.800,00
	14	2024	STORIA E REGIONE	VIA ARMANDO DIAZ 8 - BOLZANO			15.000,00	80,00				
	Beitrag kulturelle Tätigkeit/contributo attività culturale 2024											
010	U05021.0815	445749	92069370218	92069370218	29.01.2024		330.865,00		30.000,00	0,00		27.000,00
	14	2024	KULTURVEREIN ARTON ETS	BAHNHOFSTR. 25/B - BRESSANONE			60.000,00	50,00	B54J24000460002			
	Beitrag kulturelle Tätigkeit/contributo attività culturale 2024											
011	U05021.0815	429282	94142770216	03052260217	31.01.2024		62.952,00		15.000,00	0,00		13.500,00

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J240006489

	14	2024	CASA DELLA PESA ASSOCIAZIONE CULTURALE	VIA PORTICI 19/A - BOLZANO		30.000,00	50,00	B54J24000460002				
			Beitrag kulturelle Tätigkeit/contributo attività culturale 2024									
			"KULTURPROGRAMM WAAGHAUS 2024"									
012	U05021.0815	466047	91066200212	91066200212	31.01.2024		15.400,00		2.000,00	0,00		1.800,00
	14	2024	MAGARI APS	VIA DELLE CORSE 61 - MERANO		4.000,00	50,00					
			Beitrag kulturelle Tätigkeit/contributo attività culturale 2024									
013	U05021.0815	164	01425530217	01425530217	30.01.2024		22.000,00		10.000,00	0,00		9.000,00
	14	2024	ASS.CULTURALE MUSICA IN AULIS	VIA L. DA VINCI 20/D/41 - BOLZANO		12.500,00	80,00					
			Beitrag kulturelle Tätigkeit/contributo attività culturale 2024									
014	U05021.0815	82072	91021330211	01520580216	04.01.2024		137.650,00		18.000,00	0,00		16.200,00
	14	2024	CIRCOLO CULTURALE E RICREATIVO PASSIRIO CLUB	VIA CAVOUR 1 - MERANO		36.000,00	50,00					
			Beitrag kulturelle Tätigkeit/contributo attività culturale 2024									
015	U05021.0815	112022	94003060210	00765510219	01.02.2024		18.900,00		12.000,00	0,00		10.800,00
	14	2024	SÜDTIROLER AUTORINNEN- UND AUTOREN VEREINIGUNG	ZOLLSTANGENPLATZ 4 - BOZEN		15.000,00	80,00	B54J24000460002				
			Beitrag kulturelle Tätigkeit/contributo attività culturale 2024									
			"ZOOM-ED 2024"									
016	U05021.0815	344644	91048350218	91048350218	29.01.2024		7.650,00		5.000,00	0,00		4.500,00
	14	2024	TEATROZAPPATHEATER	CAVOURSTRASSE 1 - MERAN		6.250,00	80,00					
			Beitrag kulturelle Tätigkeit/contributo attività culturale 2024									
017	U05021.0815	434098	92067730215	03064170214	29.01.2024		370.532,00		50.000,00	0,00		45.000,00
	14	2024	ZENZA SEIDA	VIA PONTIVES 8 - LAION		62.500,00	80,00					

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J240006489

		Beitrag kulturelle Tätigkeit/contributo attività culturale 2024
Totale attuale - Gesamtbetrag:		257.500,00



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 257.500,00 - Kap./Cap. U05021.0815 / 2024

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

GASSER ANGELIKA

29/04/2024

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

KLOTZ VOLKER

30/04/2024

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Die Direktorin des Amtes für Ausgaben
La Direttrice dell'Ufficio Spese

TACCHINARDI MARTA

06/05/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Angelika Gasser

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 8
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Volker Klotz

nome e cognome: Marta Tacchinardi

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

30/04/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma